

# Вечерний ТАШКЕНТ

№ 195 (1570) ПЯТНИЦА, 20 АВГУСТА 1971 г. Год издания 6-й. Цена 7 коп.

ОРГАН ТАШКЕНТСКОГО ГОРКОМА КП УЗБЕКИСТАНА И ТАШГОРСОВЕТА

## КИРПИЧ СТАНОВИТСЯ ПРОЧНЕЕ

**Сводня**  
Коллективы заводоуправления № 5 с честью выполняют социалистические обязательства, принятые на 1971 год. Только за семь месяцев текущего года ташкентским заводом доставлено на 1 миллион железных кирпичей больше, чем планировалось. Работники заводоуправления оказывают большую помощь подшефным хозяйствам в Сырдарьинской области — колхозам имени Ахмедова и Динамца.

## Пятилетка, год первый Орнамент старинных изделий

**Сводня**  
на счету коллектива фабрики художественных изделий — 100 тысяч рублей сверхплановой продукции. Таким образом, один из важных пунктов социалистических обязательств «Выполнить годовую план к 25 декабря и выдать дополнительно изделий на 400 тысяч рублей» успешно выполняется. Ассортимент выпускаемой продукции пополнился новыми хлопчатобумажными сувенирами и тибетскими — сувенирами, при отделке которых широко использован национальный орнамент, свойственный этим старинным изделиям. Пятьдесят работников предприятия, следуя по пути ташкентских ткачих Л. Казанцевой и Е. Губиной, решили завершить пятилетку за четыре года. Выполняя высокие обязательства, отличные трудящиеся бригады: в цехе тибетского ассортимента — Н. Маргариной, машиной вышивки — Ш. Давлатовой, в табуретном цехе — М. Мирзахмедовой.

## Вести из одного треста «ШАГРЕНЬ» ВНЕДРЯЕТСЯ НА СЕЛЕ

**Сводня**  
Мы уже писали о том, что при отделе помещений ГУМа применяется фактура «Шагрень». Она экологична, красива. Не только в городском, но и в сельском строительстве внедряется сейчас новая прогрессивная отделка по фактуре «Шагрень». Специалисты треста Уортгехсельстрой совместно с сотрудниками института «Гипроорбестрой» Минсельстроя СССР внедряется установка для механизированной отделки стен и потолков под «Шагрень».



ТАШКЕНТ. Новое трикотажное ателье «Лягдилы» открыто на Чиланзаре. Оборудованное новейшей техникой, ателье впервые в Ташкенте освоило выпуск изделий из акриловой пряжи. НА СНИМКЕ: закройщица ателье М. Соболева. Фото Ю. Чернышова. УСТАГ.

## ПОДЕЛИЛИ ОЧКИ ПОРОВНУ

**Сводня**  
В тресте Уортгехсельстрой закончена разработка рекомендаций по массовому внедрению отделки под фактуру «Шагрень». Она будет применяться при строительстве административно-общественных и культурно-бытовых зданий на селе. В Москве состоялся матч очередного тура чемпионата страны по футболу среди команд высшей лиги. В этом поединке встретились старые друзья-соперники — столичные клубы «Спартак» и «Динамо». Первая половина встречи завершилась безрезультатно, хотя некоторое игровое и территориальное преимущество было на стороне бело-голубых. А во втором тайме более активными были спартаковцы. И в самом начале второй половины встречи они сумели добиться успеха. Но незлобно до окончания матча динамовцы сравняли счет. В итоге — 1:1.

## ПЛОЗОГА СЕГОДНЯ

**Сводня**  
На этот раз будет праздновать Румыния День освобождения от фашистских захватчиков. Как и по всей стране, национальный праздник братского государства широко отмечают трудящиеся Ташкента. В 27-й раз будет праздновать Румыния День освобождения от фашистских захватчиков. Как и по всей стране, национальный праздник братского государства широко отмечают трудящиеся Ташкента.

## НАВСТРЕЧУ ПРАЗДНИКУ

**Сводня**  
В Бухаресте, Грудящиеся Румынии готовятся отметить 27-ю годовщину освобождения страны Советской Армией от фашистского ига. Со всех концов республики в эти дни прибудут в столицу сообщения о новых успехах труженников города и села. Корабли судовой верфи в Турну Северине с опережением выполняют планы строительства судна, взяли обязательство по строительству конца года сверх плана рефрижераторов грузоподъемностью 2 тыс. тонн. Больших успехов добились труженники деревни — уже завершена уборка пшеницы. В южных уездах страны началась уборка сахарной свеклы и подсолнечника.

## В ПОДШЕФНУЮ СЫРДАРЬИНСКУЮ КОМАНДИРОВАНА К ДРУЗЬЯМ

**Сводня**  
на Гулистанском хлопкозаводе появились новички: слесари и электросварщики. Правда, работают они здесь всего двадцать дней и уедут. Уедут снова в Ташкент. Слесари Д. Енгилев — на автотарный завод В. Воробьев — на металлургический завод и электросварщик В. Гураскинский — на завод железобетонных изделий № 1. Но это будет после того, как они и еще четверо посланцев города выполнят свое ответственное задание: помогут подготовить хлопкоперерабатывающую технику предприятий Сырдарьинского областного хлопкотреста к приему нового урожая. После возвращения горожан, присланных предприятиями Фрунзенского района столицы в подшефную область, настанет черед ехать на хлопковые поля механизникам-водителиям, получившим сейчас документы на право сесть за хлопкоуборочные комбайны.

## Хроника культурной жизни

### КОНЦЕРТЫ НА ПОЛЕВЫХ СТАНАХ

**Сводня**  
ансамбля в поисках новых эстрадных и национальных номеров, которые нашли бы путь к сердцам зрителей. Выступления самодеятельных артистов проводились под открытым небом в те вечерние часы, когда много спадает зной. Это был желанный отдых для труженников хлопковых полей, ведущих битву за урожай «белого золота». Слушателями концертов стали и бойцы строительных строительных отрядов ташкентских вузов и техникумов, те, что работают на пусковых строительных объектах Сырдарьинской области. Ансамбль регулярно выступает с концертными номерами и перед коллективами промышленных предприятий этой столицы республики. Л. ИЛЬЯСОВ.

## Переводы произведений индийских писателей

**Сводня**  
Творчество известного современного индийского писателя Саадата Хаана Минто послужило основой для перевода его произведения «Минто» на русский язык. Переводчиком выступил кандидат наук. Приложением к исследованию стал сборник рассказов «Минто» в нашей стране. Ашурбаев — переводчик многих произведений индийских писателей. С его участием на узбекском языке вышли сборники Кришана Чандра, Сажада Захира, Раджendra Синга Бедина. Сейчас он совместно с профессором Делинского университета Хамаром Рансом переводит на язык Urdu стихи Хамда Алимджана. (УСТАГ.)

## В ПОДШЕФНУЮ СЫРДАРЬИНСКУЮ КОМАНДИРОВАНА К ДРУЗЬЯМ

**Сводня**  
на Гулистанском хлопкозаводе появились новички: слесари и электросварщики. Правда, работают они здесь всего двадцать дней и уедут. Уедут снова в Ташкент. Слесари Д. Енгилев — на автотарный завод В. Воробьев — на металлургический завод и электросварщик В. Гураскинский — на завод железобетонных изделий № 1. Но это будет после того, как они и еще четверо посланцев города выполнят свое ответственное задание: помогут подготовить хлопкоперерабатывающую технику предприятий Сырдарьинского областного хлопкотреста к приему нового урожая. После возвращения горожан, присланных предприятиями Фрунзенского района столицы в подшефную область, настанет черед ехать на хлопковые поля механизникам-водителиям, получившим сейчас документы на право сесть за хлопкоуборочные комбайны.

## Хроника культурной жизни

### КОНЦЕРТЫ НА ПОЛЕВЫХ СТАНАХ

**Сводня**  
ансамбля в поисках новых эстрадных и национальных номеров, которые нашли бы путь к сердцам зрителей. Выступления самодеятельных артистов проводились под открытым небом в те вечерние часы, когда много спадает зной. Это был желанный отдых для труженников хлопковых полей, ведущих битву за урожай «белого золота». Слушателями концертов стали и бойцы строительных строительных отрядов ташкентских вузов и техникумов, те, что работают на пусковых строительных объектах Сырдарьинской области. Ансамбль регулярно выступает с концертными номерами и перед коллективами промышленных предприятий этой столицы республики. Л. ИЛЬЯСОВ.

## Переводы произведений индийских писателей

**Сводня**  
Творчество известного современного индийского писателя Саадата Хаана Минто послужило основой для перевода его произведения «Минто» на русский язык. Переводчиком выступил кандидат наук. Приложением к исследованию стал сборник рассказов «Минто» в нашей стране. Ашурбаев — переводчик многих произведений индийских писателей. С его участием на узбекском языке вышли сборники Кришана Чандра, Сажада Захира, Раджendra Синга Бедина. Сейчас он совместно с профессором Делинского университета Хамаром Рансом переводит на язык Urdu стихи Хамда Алимджана. (УСТАГ.)

## 23 августа — национальный праздник румынского народа — День освобождения Румынии от фашистского ига

**Сводня**  
В 27-й раз будет праздновать Румыния День освобождения от фашистских захватчиков. Как и по всей стране, национальный праздник братского государства широко отмечают трудящиеся Ташкента. В 27-й раз будет праздновать Румыния День освобождения от фашистских захватчиков. Как и по всей стране, национальный праздник братского государства широко отмечают трудящиеся Ташкента.

## НАВСТРЕЧУ ПРАЗДНИКУ

**Сводня**  
В Бухаресте, Грудящиеся Румынии готовятся отметить 27-ю годовщину освобождения страны Советской Армией от фашистского ига. Со всех концов республики в эти дни прибудут в столицу сообщения о новых успехах труженников города и села. Корабли судовой верфи в Турну Северине с опережением выполняют планы строительства судна, взяли обязательство по строительству конца года сверх плана рефрижераторов грузоподъемностью 2 тыс. тонн. Больших успехов добились труженники деревни — уже завершена уборка пшеницы. В южных уездах страны началась уборка сахарной свеклы и подсолнечника.

Директивами XXIV съезда КПСС предусматривается дальнейшее освоение целинных и залежных земель Каршинской степи. Проектировщики института «Узгипроводхоз» вносят большой вклад в освоение целины и развитие хлопководства в Кашкардарьинской области. Это по их проекту построены в прошедшей пятилетке Пачкамарское и Чимкурганское водохранилища, Кумдарьинский канал и много других водохозяйственных объектов. В 1965 году институт был составлен генеральный план освоения и орошения земель Средней и Верхней Кашкардарьинской области. По этому плану намечено освоить 133 тысячи гектаров пустующих земель. 75 тысяч на них должны орошаться водами канала Искангар.

## НОВАЯ ТРАССА ПЛОДОРОДИЯ

**Сводня**  
Природ валоого сбора хлопчатника после строительства канала составит 10,4 тонны хлопка-сырца, в том числе 9 тонн тонковолокнистого. Ежегодная прибыль составит около шести миллионов рублей. Затраты на его строительство окупятся за 3,3 года. Г. БУРТОВОЙ.

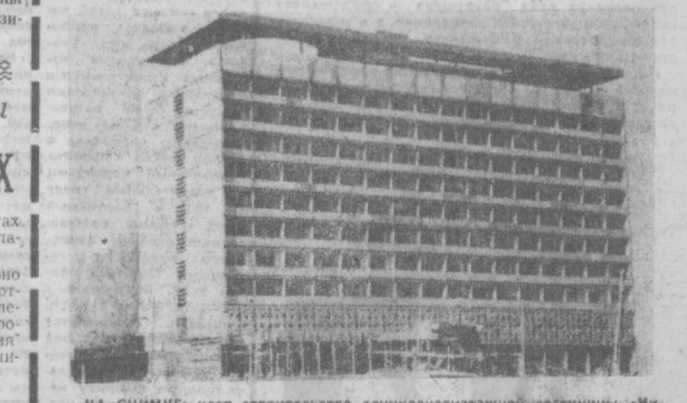


## НА СТРАНИЦАХ УТРЕННИХ ГАЗЕТ

Обсуждался вопрос о том, как организована сейчас медицинская помощь сельскому населению и что нужно сделать для дальнейшего повышения ее уровня. В Петрозаводск с неофициальным визитом прибыл председатель административного совета финского металлургического акционерного общества «Раутаруки», премьер-министр Финляндии Ахти Карьялянен. На вокзале А. Карьялянен встречали Председатель Совета Министров Карельской АССР А. А. Кочетов, депутат Верховного Совета СССР И. И. Сенкин. Другие официальные лица.

## Бухара

Центр Бухарской области — древний и очень помолодевший в советские годы город Бухара. История Бухары своими корнями уходит в седую старину. Первые упоминания о городе относятся ко второму веку до нашей эры. Одна из легенд рассказывает, что сын иранского царя Сиявуш, прибыв в Бухару, женился на дочери царя Абрарнаба и построил там крепость (Ари). О древности города свидетельствуют его культурные наслоения, достигающие местами двадцатиметровой глубины. До революции Бухара была городом ремесленников и торговцев. Была она и одним из главных религиозных центров Средней Азии. Феодально-политический строй Бухарского эмирата тормозил промышленный и культурный рост Бухары. 2 сентября 1920 года под ударом войск Туркестанского фронта под командованием М. В. Фрунзе и возглавлявшего население Бухары — твердого эмираского произвола и гнета — пала. Через несколько дней было провозглашено образование Бухарской Народной Советской Республики, которая в 1924 году была преобразована в социалистическую республику. В 1925 году Бухара становится административным центром Зарафшанского округа, в последующие годы преобразованного в Бухарскую область Узбекской ССР. Бухара сегодняшний — это современный благоустроенный город с множеством прекрасных зданий, строениями последних лет и с замечательными, сохранившимися в образцовом порядке памятниками архитектуры. Это город туристов и горожан-труженников. Во всем мире славится бухарский каракуль, золотые и шелкотканые изделия. Предмет заслуженной гордости бухарцев — швейные, трикотажные и обувные фабрики, домостроительная комбинат, заводы хлопкоочистительный, масложировый и многие другие. Предметом особой заботы городского комитета партии стала строительная площадка хлопкоочистительного комбината, в цехах которого будет занято свыше восьмидесяти тысяч рабочих. У новой Бухары свои ценности, они множатся с каждым днем. Они и придут ярким чертам современности. Материалы о сегодняшнем дне Бухары читайте на второй странице.



НА СНИМКЕ: идет строительство одиннадцатизатанной гостиницы «Интурист» в Бухаре.

Контрольный пост «Вечернего Ташкента», «Тошкент оқшоме» и комитета народного контроля на строительстве ГУМа

## Цена студенческого труда

Сейчас зданием ГУМа завладели отделочники. Прибытие сюда этого нужного городу торгового предприятия, помогают строить студенты Ташкентского института народного хозяйства. Среди помощников — строительный отряд факультета инженерии. Он насчитывает всего 38 парней и девчат работают в различных строительных бригадах. Наш отряд в общем-то женский, — улыбается, поясняет его командир Жена Арутюнянц. — Нас, ребят, всего десять, остальные девушки. Работа, правда, не особенно сложная, подосмысленная и бетонно-мешалка, иногда котлом растопить. Сам Жена работает в бригаде монтажников. Она делает пол из раствора цемента и мраморной крошки в торговом зале на первом этаже. Правда, ребята не доверяют самим заниматься работой, но с подсобными работами они вполне справляются. — А чем занимается остальные? — Трое девушек работают на втором этаже в бригаде штукатуров. Третья группа бойцов этого строительного отряда, по словам Арутюнянца, «в распоряжении прораба». Это значит, что они не имеют постоянного работного места, а используются там, где в данный момент прораб. Такая расстановка студентов малоэффективна. Возьмем к примеру ту же бетонно-мешалку. На ней, помимо рабочих, трудятся еще десять студентов. Всем им работа, естественно, не хватает. Поэтому приходится устанавливать Суботрядное СС-75, видимо, не считая нужным переоборудовать студентов в эти бригады и этим ликвидировать прораба. Странно подходить к строительству ГУМа и к оплате студенческого труда. И девушки, и ребята выполняют совершенно одинаковую работу, но, как ни удивительно, девушки получают за нее чуть ли не в два раза меньше зарплат. На первый взгляд, все эти несообразности могут показаться на таких уж значительными, чтобы на них обращать внимание. Но именно охрехи администрации стройки нарушают нормальный ритм трудового семестра студентов. Поэтому внимание на них нужно обязательно обратить. И чем скорее, тем лучше. А. ЖАСНИНА, сотрудник пресс-центра РССО «Узбекистан».





